

De haüt a hagut: la vinculación morfónica entre el tema de perfecto y el participio en catalán

Manuel Badal (manuel.badal@uv.es)

XV Congreso Internacional de Lingüística General (XV CILG 2023)

Universidad Complutense de Madrid, 14-16 de junio de 2023



VNIVERSITAT
DE VALÈNCIA



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

1. Introducción

1.1. Presentación

- En catalán normativo, todos los verbos de la 2ª conjugación con una consonante velar en el morfema *pyta* o en el morfema *L* presentan una forma de participio velarizada si es débil y presenta vocal temática (-*u*-), como *be^gut* ‘bebido’ o *na^{sc}ut* ‘nacido’.
- Si el participio es atemático (rizotónico), no adopta la velar (Wheeler *et al.* 1999: 295), como en *dit* ‘dicho’ o *pres* ‘tomado’.

1.1. Presentación

- La velar del participio **no** es **etimológica**, sino que se trata de una extensión analógica desde las formas procedentes del tema de perfecto latino (morfoma pyta) hacia las formas de participio.
- La **conexión morfómica** entre las formas pyta y el participio se estableció fundamentalmente en las **lenguas románicas** (Wheeler 2011: 205).
- En latín clásico ya se daban casos en que el tema de perfecto y el participio compartían radical, como en las formas sigmáticas MĀNSĪ y MĀNSUM, de MANĒRE ‘permanecer’.

1.2. Objetivos (I)

- Testar la **conexión morfónica** (o **coalescencia**) entre el pyta y la forma de participio.
- Vinculación reforzada por el hecho de que el participio es la forma no finita con valor perfectivo (Pérez Saldanya 1995: 284).
- Si este nuevo patrón morfómico es una **realidad psicológica** para los hablantes (Maiden 2018: 13), el participio debería adoptar la misma velar que el morfema pyta: /g/, en verbos como *beure* ‘beber’ (3ª *be**gu**é* ‘bebió’), o /sk/, en verbos como *nàixer* ‘nacer’ (3ª *na**squ**é* ‘nació’).

1.2. Objetivos (II)

- Comprobar si, entre los verbos que adoptan la velar en el participio, hay clases verbales más propensas a adoptarla o si, en cambio, el proceso de velarización se produce simultáneamente en los tres grupos estudiados.
- Observar si hay clases verbales especialmente reticentes a la velarización del participio y analizar las posibles causas que dificultan la adopción de la velar.

1.3. Metodología

- Corpus: obras catalanas del siglo **XIII al XIX**.
- Para dilucidar si la distribución de las formas no velarizadas y velarizadas en relación con los siglos es aleatoria o no, se emplea la **prueba de ji cuadrado**.



Organización de la presentación

1. Introducción
2. La noción de *morfoma*
3. Clases verbales analizadas
4. Resultados del corpus
5. Observaciones finales

2. La noción de *morfoma*

2.1. ¿Qué es un *morfoma*?

- **Estructuras o patrones** que no están relacionados ni con la sintaxis ni con la fonología, sino que obedecen a razones **puramente morfológicas** (Aronoff 1994: 25).
- Distribución sistemática de material morfológico dentro del paradigma sin ningún correlato funcional.
- Los **alomorfos** documentados en las conjugaciones de las **lenguas románicas** deberían ser interpretados como el resultado de una distribución puramente morfológica (Montermini & Bonami 2013).

2.2. Morfoma pyta

- Acrónimo de *perfecto y tiempos afines* (Menéndez Pidal 1985 [1904]: 308).
- Todas las lenguas románicas conservan restos de esta **morfología perfectiva** en varios tiempos verbales, que comparten un alomorfo específico.
- El valor original de perfecto asociado a estas formas se ha desintegrado (Maiden 2018: 44).

2.2. Morfoma pyta

- En catalán antiguo, el morfoma pyta estaba formado por el **pretérito perfecto simple**, el **condicional en -ra**, y el **pretérito imperfecto de subjuntivo**.
- Verbo *ser*:

Pretérito perfecto simple:

3ª *fou* 'fue'

Condicional en *-ra*:

3ª *fora* 'fuera'

Imperfecto de subjuntivo:

3ª *fos* 'fuese'

2.3. Coalescencia (Maiden 2018)

- La **unificación formal** de dos puntos o áreas del paradigma se denomina **coalescencia**.
- Proceso en que una forma distintiva asociada con una parte del paradigma se vuelve idéntica a la que se encuentra en algún otro punto de este.
- Por ejemplo, en rumano los radicales *pyta* suelen reaparecer en la forma de participio. En latín, verbos cuyo radical perfectivo acababa en [s] también presentaban este radical específico en el participio.

3. Clases verbales analizadas

3.1. Verbos con pyta en /g/

- En catalán antiguo, varios verbos de la 2ª conjugación presentaban /g/ como marca de perfecto: p. ej., TENUĪ > *tenc* 'tuve', DĒBUERAT > *degra* 'debiera', VOLUISSET > *volgués* 'quisiese'.
- En latín clásico, la mayoría de estos verbos o tenían un participio fuerte (p. ej., TENTU 'tenido'), o no presentaban forma de participio, como el verbo VELLE 'querer'.
- En latín vulgar la terminación *-utu* se extendió analógicamente a los participios de esta clase verbal (Grandgent 1907: 184), como en *de'butu 'debido' o *te'nutu 'tenido' y sirvió para crear formas de participio que no existían en latín clásico (Alkire & Rosen 2010: 177), como *vo'lutu 'querido'.

3.2. Incoativos de radical

- Algunos verbos presentaban en latín el afijo **-sc-**, que contenía un significado incoativo (Alkire & Rosen 2010: 118): CŌGNŌ**sc**ERE ‘conocer’, CRĒ**sc**ERE ‘crecer’, *me're**sk**ere ‘merecer’, *'na**sk**ere ‘nacer’.
- Inicialmente, este afijo solamente aparecía en las formas imperfectivas (p. ej., *'na**sko** ‘nazco’), pero en latín vulgar se propagó progresivamente hacia las formas de perfecto (p. ej., *'na**skui** ‘nací’).
- Los participios de esta clase verbal, sin embargo, no presentaban el afijo **-sc-**: CŌGNITU ‘conocido’, CRĒTU ‘crecido’, MERITU ‘merecido’, NĀTU ‘nacido’.

3.3. Verbos con participios sigmáticos

- Verbos con un participio sigmático, como PRĒNDERE ‘tomar’ (PRĒNSU) o RĪDĒRE ‘reír’ (RĪSU).
- En latín vulgar, la marca -s- se extendió de la forma de participio al morfema pyta (Grandgent 1907: 181): p. ej., PRĒNDIT >> *'prensit ‘tomó’, PRĒNDERAT >> *'prenserat ‘tomara’, PRĒNDISSET >> *'prensiset ‘tomase’.
- Se estableció un fuerte **vínculo** entre la forma de **participio** y los **tiempos pyta**.

4. Resultados del corpus

4.1. Verbos con pyta en /g/

$(\chi^2_{(6)} = 53,627, p < 0,001, V$
de Cramer = 0,139)

			No velarizado	Velarizado
Periodo	XIII	Recuento	44	721
		% dentro de siglo	5,8%	94,2%
	XIV	Recuento	82	670
		% dentro de siglo	10,9%	89,1%
	XV	Recuento	31	291
		% dentro de siglo	9,6%	90,4%
	XVI	Recuento	11	228
		% dentro de siglo	4,6%	95,4%
	XVII	Recuento	17	294
		% dentro de siglo	5,5%	94,5%
	XVIII	Recuento	2	228
		% dentro de siglo	0,9%	99,1%
	XIX	Recuento	—	167
		% dentro de siglo	0%	100%

4.1. Verbos con pyta en /g/

- Solamente algunos verbos, como *caure* ‘caer’, *haver* ‘haber’ o *seure* ‘sentarse’ presentan formas de participio sin velarizar: *caüt* ‘caído’, *haüt* ‘habido’, *seüt* ‘sentado’.
- La **velarización** permitió **deshacer el hiato** y conseguir así una estructura silábica menos marcada, con un ataque consonántico: *cai.gut* ‘caído’, *ha.gut* ‘habido’, *se.gut* ‘sentado’.
- El **vínculo entre los participios y las formas pyta**, que también presentaban el incremento /g/ (p. ej., *hac* ‘hubo’, *hagués* ‘hubiese’), **se reforzó**.

4.2. Incoativos de radical

($\chi^2_{(3)} = 1,530$, $p = 0,675$, V de Cramer = 0,062)

			No velarizado	Velarizado
Periodo	XIII-XIV	Recuento	2	165
		% dentro de siglo	1,2%	98,8%
	XV	Recuento	1	34
		% dentro de siglo	2,9%	97,1%
	XVI	Recuento	—	15
		% dentro de siglo	0%	100%
	XVII-XIX	Recuento	5	175
		% dentro de siglo	2,8%	97,2%

4.2. Incoativos de radical

- El único verbo en el que se documentan formas sin velar es *nàixer* ‘nacer’: las primeras formas velarizadas (como *na**sc**ut* ‘nacido’) no aparecen hasta el siglo XVIII.
- El participio original de *nàixer* (*nat* ‘nacido’) parece más resistente al cambio que las correspondientes formas pyta, que presentan desde el inicio una forma velarizada (p. ej., *na**squ**é* ‘nació’).
- Los participios acaban compartiendo radical e incremento velar con las formas pyta: p. ej., *mere**squ**é* ‘mereció’ = *mere**sc**ut* ‘merecido’.

4.3. Verbos con participios sigmáticos

($\chi^2_{(3)} = 0,929$, $p = 0,818$, V de Cramer = 0,115)

			No velarizado	Velarizado
Periodo	XIII-XIV	Recuento	13	1
		% dentro de siglo	92,9%	7,1%
	XV	Recuento	9	—
		% dentro de siglo	100%	0%
	XVI	Recuento	5	—
		% dentro de siglo	100%	0%
	XVII-XIX	Recuento	40	2
		% dentro de siglo	95,2%	4,8%

4.3. Verbos con participios sigmáticos

- Las formas fuertes sigmáticas como *pres* ‘tomado’ se mantienen, y solo se documentan unos **pocos casos velarizados**, como *atés* >> *atengut* ‘atendido’ o *pretés* >> *pretegut* ‘pretendido’.
- La velarización de las formas pyta de esta clase verbal (p. ej., *pres* >> *prengué* ‘tomó’), consolidada entre los siglos XV y XVI, condujo a la creación de formas analógicas débiles con la vocal temática *u* y la consonante /g/.
- Las **formas rizotónicas dificultan** la consolidación de las formas **analógicas velarizadas**.

5. Observaciones finales

1. Si el verbo presenta un morfema *pyta* velarizado y un participio con la terminación *-ut*, tenderá a adoptar la velar: p. ej., *hagué* ‘hubo’ = *haüt* >> *hagut* ‘habido’.
2. Esta tendencia, sin embargo, se suele ver **frenada** debido a **factores prosódicos**: en verbos como *prendre* ‘tomar’ o *atendre* ‘atender’, los participios fuertes *pres* ‘tomado’ y *atés* ‘atendido’ dificultan la consolidación de las formas velarizadas débiles terminadas en *-ut*, como *prengut* y *atengut*.

3. El participio parece estar un poco a la zaga del morfema *pyta* en el cambio lingüístico, ya que suele tardar un poco más de tiempo en adoptar la consonante velar.
4. La **coherencia** en la evolución de los participios y el morfema *pyta* **no es estricta**, ya que el cambio no se produce al mismo tiempo en ambos, o incluso nunca se llega a consolidar, como en el caso de los verbos con participios en *-s*.

5. La **conexión morfónica** entre el pyta y la forma de participio es **relativa**: aunque ambos tienden a compartir radical y consonante velar, existen ciertos factores que dificultan la velarización analógica de los participios.
6. La probabilidad de un proceso de coalescencia morfológica es mayor cuando existe una **similitud fonológica previa**.

Referencias bibliográficas

- Alkire, T., & Rosen, C. (2010). *Romance Languages: A Historical Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Aronoff, M. (1994). *Morphology by itself: stems and inflectional classes*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Grandgent, C. H. (1907). *An Introduction to Vulgar Latin*. Boston: D.C. Heath & Company.
- Maiden, M. (2018). *The Romance Verb: Morphomic Structure and Diachrony*. Oxford: Oxford University Press.
- Montermini, F., & Bonami, O. (2013). Stem spaces and predictability in verbal inflection. *Lingue e Linguaggio*, 12(2), 171–190.
- Pérez Saldanya, M. (1995). Analogia i canvi morfolgic: a propsit de les formes verbals velaritzades. *Caplletra*, 19, 279–305.
- Wheeler, M. W. (2011). The Evolution of a Morpheme in Catalan Verb Inflection. In M. Maiden, J. C. Smith, M. Goldbach, & M.-O. Hinzelin (eds.), *Morphological Autonomy: Perspectives from Romance Inflectional Morphology* (pp. 182–209). Oxford: Oxford University Press.
- Wheeler, M. W., Yates, A., & Dols, N. (1999). *Catalan: A Comprehensive Grammar*. Londres / Nueva York: Routledge.

¡Gracias por su atención!

Investigación financiada por el Ministerio de Universidades (MS21-121) y por la Unión Europea (NextGenerationEU). Este trabajo forma parte del proyecto PID2020-113971GB-C21 (<https://stel.ub.edu/gevad/>), financiado por la Agencia Estatal de Investigación (MCIN/AEI/10.13039/501100011033).



Financiado por la
Unión Europea
NextGenerationEU

